

SLOVENŠKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS:

P.O. BOX 188, COOGEE 2034

11. avgusta 1982

O K R O Ž N I C A

S stališča slovenske skupnosti je Slovenski šolski odbor v Sydneyu gotovo najbolj uspela slovenska ustanova. Z njegovo ustanovitvijo in delovanjem smo Slovenci dokazali, predvsem sami sebi, da smo vkljub ideološkim in političnim razlikam zmožni složno delati v prid slovenske skupnosti.

Razlog za ta uspeh je treba pripisati dejstvu, da so člani Slovenskega šolskega odbora dosledno spostovali načelo, da predstavljajo slovensko skupnost v Sydneyu samo za šolstvo. Po pravilih Slovenskega šolskega odbora ima vsak delegat ustanovnih organizacij pravico, da da veto na katerikoli sklep šolskega odbora. Do danes se še noben delegat ni poslužil te pravice iz enostavnega razloga, da ni bilo nikoli potrebno.

Globoko v svojem srcu si vsak Slovenec želi, da bi bili Slovenci složni in enotni. Kar zadeva sloge, smo zadnja leta precej napredovali. Meddruštvena trenja je nadomestilo zdravo tekmovanje. Zelo verjetno je, da je Slovenski šolski odbor že s samim svojim obstojem precej pripomogel k temu razvoju.

Kar zadeva enotnosti, pa prihajamo vsi počasi do spoznanja, da ni bistveno, da smo vsi istega misljenja v vsaki stvari, dokler znamo enotno nastopati v važnih zadevah.

Šolstvo je ena tistih zadev, v kateri nastopamo enotno. Če si vzamemo nekaj časa in malo premislimo, bomo gotovo odkrili še druga področja, na katerih lahko skupno delujemo. Potrebne pa so skupne meddruštvene ustanove, kot je šolski odbor, da enotnost na drugih področjih pride do izraza in obrodi sad.

Tudi ni potrebno, da druga področja iščemo z veliko lučjo. Eno teh področij se nam naravnost vsiljuje, namreč ustanova, ki bi imela za nalogo, da pripravi in vzdržuje popis Slovencev, nekaj "Slovenski etnografski inštitut," ali po angleško: "Slovene Institute for Ethnographic Research."

Slovenski šolski odbor, na primer, ima velike težave, ker nima polnega seznama slovenskih šolskih otrok. Kako naj se obrača na starše, če ne ve za otroke in nima njihovih naslovov.

Poleg tega je moral šolski odbor improvizirati učne moči, ker je manjkalo kvalificiranih učiteljev. Pritisk na obstoječe učitelje in učiteljice je bil nevzdržen, ker so bili preobremenjeni. Na srečo je odbor po naključju pred kratkim našel dve novi in dobro kvalificirani učiteljici, ki sta pripravljeni sodelovati. Gotovo je še nekaj kvalificiranih učiteljev in učiteljic slovenščine, ki ne vedo za Slovenski šolski odbor in odbor ne za njih. Neumno je, da moramo čakati na naključje, ko bi z malo truda lahko imeli na razpolago spisek vseh.

To ni vse. Tako federalne kot državne oblasti, od časa do časa prispevajo denarna sredstva v različne svrhe. Šolski odbor in druge naše organizacije bi dostikrat dobile večjo pomoč, če bi lahko dale oblastem boljše statistične podatke.

Tudi niso samo organizacije, ki so prikrajšane. Pred meseci je Etnični radio razdeljeval vprašalne pole, ki jih Slovenci nismo mogli izpolniti z zanesljivimi podatki, ker jih enostavno nismo imeli. Od podatkov pa odvisi, koliko radijskih ur bomo Slovenci imeli.

Predstavniki drugih etničnih skupin so poznani, da napihujejo števila svojih sonarodnjakov. Oblasti to vedo in jemljejo njihove statistične podatke z veliko rezervo. Naša slovenska narava je proti pretiravanju. In zakaj naj bi lagali, ko imamo možnost, da pripravimo točne podatke in njihovo verodostojnost dokažemo.

Slovenski šolski odbor je inčiator pobude za popis Slovencev, ker je pač najbolj prizadet. Člani odbora pa ne bi radi, da bi bilo zbiranje podatkov v okviru delovanja šolskega odbora. Prvič zato, ker nima sredstev, in drugič si ne mara nadeti naloge, ki bi bila lahko kočljiva.

Naši ljudje so nezaupljivi, včasih upravičeno in včasih ne tako upravičeno. Šolski odbor je predragocena ustanova, da bi si nakopala nezaupanje s tveganim podvigom. Takega dela se lahko uspesno loti samo ustanova, ki ima za to poseben mandat.

Taka ustanova bo morala imeti ustavo, ki bo zagotovila, da podatki ne padejo v neprave roke in da se ne zlorablja v nenameravane svrhe.

Čeprav lahko upravičeno pričakujemo, da bodo pri zbiranju podatkov pomagali mnogi nasi rojaki brezplačno, bodo za vzdrževanje in izpopolnjevanje podatkov stroški mnogo večji, kot so za šolski odbor. Državne oblasti plačujejo učitelje vsaj za učne ure, etnografski inštitut pa bo moral biti ves v naši lastni režiji.

Verjetno bo še najceneje, če si predvideni inštitut nabavi mikro-komputer, ki bo prihranil mnogo pisarniškega dela. Vprašanje niso samo popis in sezname. Na primer, če nas kdo vpraša: "Koliko je Slovencev starih nad šestdeset let?" Komputer odgovori na tako vprašanje v sekundah in tudi napravi seznam v kakršnemkoli redu je potreben. Ali pa: "Koliko je dvanajstletnih otrok?" Noben problem.

Med Slovenci je nekaj strokovnjakov in izvedencev na tem področju, za katere smo lahko gotovi, da bodo radi priskočili na pomoč, ne samo pri izbiri opreme, temveč tudi pri pripravi programov.

Šolski odbor se obrača na vse slovenske organizacije v tej državi s prošnjo, da zadevo premislijo in nam sporoče svoje mišljenje. Če bo odziv pozitiven, namerava Slovenski šolski odbor sklicati sestanek pripravljalnega odbora in bo zaprosil vsako slovensko organizacijo, da pošlje po dva delegata.

Za Slovenski šolski odbor

(Tajnik)

OSNUTEK OKROZNICE SLOVENSKIM ORGANIZACIJAM

S stalisca slovenske skupnosti je Slovenski solski odbor v Sydneyu gotovo najbolj uspela slovenska ustanova. Z njegovo ustanovitvijo in delovanjem smo Slovenci dokazali, pred vsem sebi, da smo vkljub ideoloskim in politicnim razlikam zmozni složno delati v prid slovenske skupnosti.

Razlog za ta uspeh je treba pripisati dejstvu, da so clani Slovenskega solskega odbora dosledno spostovali nacelo, da predstavljajo slovensko skupnost samo v pogledu solstva. Po pravilih Slovenskega solskega odbora ima vsak delegat ustanovnih organizacij pravico, da da veto katerikolemu sklepu solskega odbora. Do sedaj se se noben delegat ni poslužil te pravice iz enostavnega razloga, da ni bilo nikoli potrebno.

Globoko v svojem srcu si vsak Slovenec zeli, da bi bili Slovenci složni in enotni in da ne bi bilo preprirov med nami. Kar zadeva preprirov, smo zadnja leta precej napredovali. Meddrustvena nasprotja je nadomestilo zdravo tekmovanje. Ze verjetno je, da je Slovenski solski odbor ze s samim svojim obstojem precej pripomogel k takemu razvoju.

Kar zadeva enotnosti pa prihajamo vsi pocasi do spoznanja, da ni toliko bistveno, da smo si enotni v vsaki stvari, dokler smo si enotni v vaznih zadevah.

Solstvo je ena tistih zadev, v katerih smo si enotni. Ce si vzamemo cas in malo pobrsamo, bomo gotovo odkrili se druga polja, na katerih smo si lahko enotni. Potrebne pa so skupne meddrustvene ustanove, kot je solski odbor, da enotnost na drugih poljih pride do izraza in obrodi sad.

Tudi ni potrebno, da taka druga polja iscemo z veliko lucjo. Eno teh polj se nam naravnost vsiljuje; namrec ustanova, ki bi imela za nalogo, da pripravi in vzdrzuje popis Slovencev, nakak slovenski statistichni urad ali etnografska pisarna.

Slovenski solski odbor ima velike tezave, ker nima polnega seznama slovenskih solskih otrok. Kako naj se obrne na starše, ce ne ve za otroke in ce nima naslovov. Pa to ni edina tezava.

Ves cas svojega obstoja je moral solski odbor improvizi-rati ucne moci, ker je manjkalo kvalificiranih uciteljev. Pritisk na obstojece ucitelje in uciteljice je bil nevzdrzen ker so bili preobremenjeni. Na sreco je odbor po nakljucju pred kratkim nasel dve novi in dobro kvalificirani uciteljici, ki sta pripravljene sodelovati. Gotovo je se nekaj kvalifi-ciranih uciteljev in uciteljic slovenkega jezika, ki ne vedo za Slovenski solski odbor in odbor ne za njih. Neumno je, da se mora odbor zanasati na sreco, ko bi z malo truda lahko imeli na razpolago seznam vseh.

To ni vse. Tako federalne kot drzavne oblasti mnogokrat dajejo na razpolago denarna sredstva za razlicne

svrhe. Solski odbor in posamezne organizacije bi dostikrat lahko dobile večjo pomoč, če bi lahko dale oblastem boljše statistične podatke.

Solski odbor ni edina ustanova, ki je prikrajšana, ker nima podatkov. Pred meseci je Etnični radio razdeljeval vprasalne pole, ki jih Slovenci nismo mogli izpolniti z zanesljivimi podatki, ker jih enostavno nismo imeli. Od podatkov pa odvisi, koliko radijskih ur bomo Slovenci imeli.

Predstavniki drugih etničnih skupin so poznani, da napihujejo stevilo svojih sonarodnjakov. Oblasti to vedo in jemljejo njihove statistične podatke z veliko rezervo. Nasa slovenska narava je pa proti pretiravanju. In zakaj naj bi, če z malo truda lahko pripravimo točne podatke in njihovo verodostojnost dokazemo.

Slovenski solski odbor je iniciator pobude za popis Slovencev, ker je pac najbolj prizadet. Clani odbora pa ne bi radi, da bi tak popis bil v okviru delovanja solskega odbora. Prvic, ker nima sredstev, in drugic, si ne mara zadeti naloge, ki bi bila lahko kocljiva.

Nasi ljudje so nezaupljivi, vcasih upraviceno in vcasih ne tako upraviceno. Solski odbor je predragocena ustanova, da bi si nakopala nezaupanje s tveganem podvigom. Takega dela se lahko uspesno loti samo ustanova, ki ima za to poseben mandat.

Taka ustanova bo moralo imeti ustavo, ki bo zagotovila, da podatki ne padejo v neprave roke, ali pa da se izrabljajo v komercialne svrhe.

Ceprav smo lahko gotovi, da bodo pri zbiranju podatkov pomagali mnogi nasi rojaki brezplačno, bodo za popis stroški mnogo vecji, kot so za solski odbor, ker drzavne oblasti placujejo ucitelje vsaj za ucne ure, medtem ko bo morala statisticna pisarna biti vsa v nasi lastni reziji.

Verjetno bo se najceneje, ce si predvidena statisticna pisarna nabavi mikro-komputer, ki bo prihranil mnogo pisarniskega dela. Vprasanje niso samo popis in sezname. Na primer, ce nas kdo vprasa: "Koliko je Slovencev starih nad petinsesdeset let?" Komputer odgovori na tako vprasanje v secundah in tudi napravi seznam v kakrsnemukoli redu je potreben. Ali pa: "Koliko je dvanajstletnih otrok?" Noben problem.

Med Slovenci je nekaj strokovnjakov in izvedencev na tem polju, za katere smo lahko gotovi, da bodo radi priskocili na pomoč, ne samo pri izbiri opreme, temvec tudi pri pripravi programa.

Slovenski solski odbor se obraca na vse slovenske organizacije v tej drzavi, da zadevo premislijo in nam svoje misljenje sporočijo. Tudi je zazeleno, da je vse njihovo clanstvo o predlogu informirano.

MULTICULTURAL EDUCATION CO-ORDINATING COMMITTEE

STATEMENT OF EXPENDITURE, 1981

Project/Title SLOVENIAN LANGUAGE - INTENSIVE COURSE FOR TEACHERS & OTHERS.

School/Organisation/~~Individual~~ SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF NEW SOUTH WALES.

1. Money Paid Directly to School/Organisation/Individual

\$

(a) Amount forwarded by cheque

(b) Amount expended (give details)..... HUMAN RESOURCES \$900.00,
LIBRARY BOOKS \$300.80, SLOVENIAN LANGUAGE MANUAL 1 & 2
\$108.50 & Stationery \$90.70.

(c) Amount committed (but ^{not} expended) against further 1981
cost (give details)

(d) Balance (*See 1 on covering letter.)

2. Funds Allocated Through Department's Regional Office for
Engagement of Casual Teachers in Government Schools
(if applicable)

(a) Number of casual teacher release-days approved

(b) Number of such days used

(c) Balance of unused days

(d) Number of casual-teacher relief days for which payments
were made by REGIONS:

Region 1.	Number		Cost (if known)	
Region 2.	Number		Cost (if known)	
Region 3.	Number		Cost (if known)	

I certify that the above is a true and accurate statement of
expenditure and release/relief time incurred in 1981. (An
audited statement would be appreciated from grantees other than
schools.)

Principal/Project Co-ordinator

A. Breznik (A. BREZNIK)
.....

Date: 16/6/82.

Please forward this return to:

The Executive Officer,
Multicultural Education - Co-ordinating Committee,
Department of Education,
G.P.O. Box 33,
SYDNEY. 2001.

Phone: 560 4766
560 4490

J. M. THAME - Tax Agent

182 NORTON STREET
LEICHHARDT 2040
Box 142, P.O. Leichhardt 2040

16th June, 1982

TO WHOM IT MAY CONCERN

We hereby confirm that we have examined the expenditure of the MULTUCULTURAL EDUCATION GRANT 1981 of \$1,400.00 to the SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF NEW SOUTH WALES and we have found to be correct as per voucher presented to us by MR A BREZNIK (Project Co-ordinator).

GRANT:

\$1,400.00

EXPENDITURE:

Human Resources - 90 Lectures	
@ \$10.00 per hour	\$900.00
61 only Various Slovenian Books	\$300.80
7 only Slovenian Language Manual 1	\$ 49.00
7 only Slovenian Language Manual 2	\$ 59.50
Stationery, photo-copies, etc	\$ 90.70
	\$1400.00 \$1,400.00
	=====

NIL

Yours faithfully,


Per,
J.M. THAME

(TA 19313-009)

1. - We have a number of teachers born in Aust. who need tertiary training in Slovenian language to be competent to teach in government sponsored Saturday Schools of Community languages, as well as ethnic Schools run by Slovenian Associations & Church.
2. - Shortage of competent Slov. interpreters & translators to be able to operate at level 3 as set by National Accreditation Authority for translators & interpreters. Due to lack of such qualified translators & interpreters the Slovene people requiring such services don't even ask for interpreters because they know that they are not available or have to do with services of interpreters in languages of which they have only limited knowledge.
3. - There are a number of Slovene tertiary students enrolled in courses such as law, medicine, social sciences & welfare, who will need thorough knowledge of Slovene in their professional capacity.

4.- Apart from language considerations there is also need expressed by the Slovene Graduates Association in Sydney for courses in Slovene cultural & historic studies.

In support of the submission, we would like to give the following facts:

- 1.- 1981 School year was the ~~the~~ third time that a number of students sat for HSC in Slov. language. Totaling 24 students.
- 2.- In 1981 there were 75 High School students attending Slovene courses in the Saturday School of Community Languages at two centres (Bankstown & Wetherfield).
- 3.- There are close to 100 Slovene tertiary students in Sydney.
- 4.- There are over 60 Slovenes in Sydney who graduated from Sydney Universities.
- 5.- These figures relate only to the Sydney

Slovene Community.

If Slovene language were thought at Macquarie University it would attract a considerable number of Slovene students from other states.

6.- The Slovene Community in Sydney is very distressed that Slovene language was not considered when the submission was made for courses in other South Slavonic languages (i.e.: Serbian, Croatian & Macedonian) although it is closely related to those languages and would hardly increase the cost to any substantial amount.

7.- We also wish to point out that all Slovene organisations,
i.e.: Slovene Graduates Ass.

Slovene Ass. Sydney

Triglav Club

Slovene Mission

Slovene Patriotic Ass.

are members of the Slovenian Schools Committee of N.S.W., which has been

in existence for the last four years and is a registered charity. The aims of this committee are:

The committee is also recognised by the P.S.W. Department of Education as a spokesman ~~to~~ for the S. Leone Community in matters relating to S. Leone Education and has been in the past entrusted by the Department to supply teachers, materials, preparation of syllabus and programs for teaching of S. Leone at ~~S. Leone~~ Saturday School of Community Languages.

It also coordinates schools run by various associations and the church.

In this activity the Slovene
Schools Committee is in close
contact with the similar institutions
operating in Victoria.

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: P.O. BOX 188,
COOGEE, N.S.W. 2031.

20th January, 1982.

Mr. Felix Kramberger,
Managing Director,
SLOVENIA WINES,
87 Penzance Street.,
Glenelg, S.A. 5045.

Dear Mr. Kramberger,

As you already know from our telephone conversation, we had,
a very successful Slovenian H.S.C. Candidates Ball.

This year nine of our H.S.C. graduates proudly recieved special
plaques in addition to some beautiful books donated by
"Slovenska Izseljenska Matica."

On the whole it was a very happy occasion.

Such a success was only possible by the close cooperation
of all the Slovenian organizations, individuals and companies
such as yours, who helped both financially and with donations.

Therefore, we would like to express our sincere thanks for
your generous donation of 10 dozens of "Slovenia Wines",
which I can assure you were highly appreciated by all.

May we use this opportunity and wish you a very Happy and
Prosperous 1982.

Yours sincerely,
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

Alfred Breznik
SECRETARY.

19A Hume Cres., Werrington NSW 2760

Mr. Mr. S. Bonanna,
Supervisor,
Saturday School of Community Languages,
Girls High School,
BANKSTOWN N.S.W.

30th October 1982

Dear Sir,

This is the fourth year our youngsters are sitting for the H.S.C. in Slovenian Language.

To celebrate this event we have organised the Slovenian H.S.C. Candidates Ball, on Sunday, 28th November 1982 at 7 p.m. at the Auburn Town Hall, Auburn.

We extend an invitation to you and Mrs. Bonanna to be our guests at this special occasion.

Yours faithfully,
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Josef Zohar,
Secretary (Tel. 673 1449)

Werrington,
23.10.82

Mr. J. ZOHAR

197 HUME CRESCENT

WERRINGTON 2760

Spoštovani g.Ferfolja!

Priložen je ček za \$50, ki smo ga poslali Ashfield občini za dve vstopnice za Testimonial Dinner-Dance. Prireditelj je preklicana, ker bo Mr. Grassby ostal še eno leto na svojem položaju. Zato so nam ček vrnili. Prosim dajte ga na bančni račun Slovenskega šolskega odbora.

Na zadnji seji je odbor sklenil, da da g.Koželju \$150 za nabavo hrane za kuhinjo na maturantski prireditvi. Najbrž boste morali napisati ček za to, ali kako. Ako napišete ček in je potreben moj podpis, potem mi ta ček lahko pošljete, da ga podpišem predno ga izročim g.Koželju.

S slovenskim pozdravom!

Jože Žohar

Žohar Jože

(673 1449)

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: 19A Hume Crescent,
WERRINGTON, N.S.W. 2760

Mr. Mathew Vodusek,
Managing Director,
Euro Furniture Pty. Ltd.,
P.O. Box 75,
GLEN WAVERLEY, VIC., 3170

Sydney, 25th October 1982

Dear Mr. Vodusek,

This is the fourth year that the Slovenian students in N.S.W. are sitting for the Higher School Certificate in the Slovenian Language. To celebrate this event, the Slovenian Schools Committee of N.S.W. has organized the Slovenian Higher School Certificate Candidates' Ball, which will be held on Sunday, 28th November, 1982 at 7.00 p.m. at Auburn Town Hall, Auburn, Sydney.

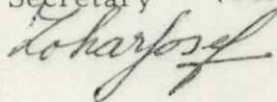
As you are, no doubt, aware, to organize such a function can be very expensive. The Slovenian Schools Committee has very limited funds. In trying to make the function accessible to as many students and their families as possible, we humbly ask for your kind donation, towards the expenses. At the Ball we will publicly announce your company's generosity.

We realize that you are very busy, but extend an invitation to you and Mrs. Vodusek to share the evening with us, as our guests of honour..

In anticipation of hearing from you soon, we remain

Yours faithfully,
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Jože Žohar,
Secretary (Tel. 02 673 1449)



SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: 19A Hume Crescent,
Werrington, N.S.W. 2760

Mr. Karlo Plavčak,
Slovenia Wines Pty. Ltd.,
Mercur Overseas Pty. Ltd.,
69 First Street,
Arncliffe, N.S.W. 2205.

25th October, 1982

Dear Mr. Plavčak,

This is the fourth year that the Slovenian students in N.S.W. are sitting for the Higher Schools Certificate in the Slovenian Language. The Slovenian Schools Committee of N.S.W. has organized the Slovenian H.S.C. Candidates' Ball, which will be held on Sunday, 28th November, 1982 at 7.00 p.m. at Auburn Town Hall, Auburn.

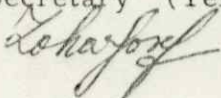
The Slovenian Schools Committee is a non-profit making body and as such has very limited funds. To organize a Ball in honour of the H.S.C. Candidates is an expensive undertaking for us. However, we are still trying to make the function accessible to as many students, their parents and friends as possible. We are turning to you if you could arrange for kind donation towards our expenses. At the Ball we will publicly announce your Companies' generosity.

We would be delighted if you and Mrs. Plavčak would share the evening with us, as our guests.

In anticipation of hearing from you soon, we remain

Yours sincerely,
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Jože Žohar,
Secretary (Tel. 673 1449)



SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: 19A Hume Crescent,
Werrington, N.S.W. 2760

Special Broadcasting Service
Channel 0 and Channel 28,
P.O.Box 028,
Milsons Point, N.S.W. 2061

25th October, 1982

Dear Sir,

This is the fourth year that the Slovenian students in N.S.W are sitting for the Higher School Certificate in the Slovenian Language. This year we have six Candidates. Even though this number sounds small, it is a success that our Slovenian community in N.S.W. is very proud of.

Slovenian Schools Committee is a body formed of members of all Slovenian organizations in N.S.W. The Committee has organised the Slovenian H.S.C. Candidates' Ball to celebrate and honour the students in their achievement in Slovenian Language.

The event will be held on Sunday, 28th November, 1982, at 7 p.m. at Auburn Town Hall, Auburn.

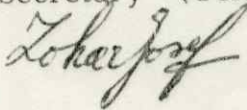
We are inviting Channell 0-28 to record this event for possible broadcasting. We note that in the past the Slovenian community in N.S.W. has not been heard of on Channell 0-28 and that shows in Slovenian language are very rare.

We consider the Slovenian H.S.C. Candidates' Ball as a great opportunity and a cultural event that should be recorded and presented on Channel 0-28.

In anticipation of hearing from you soon, we remain

Yours sincerely,
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Josef Zohar,
Secretary (Tel. 673 1449)



FILE

P.O.Box 188 COOGEE, 2034.

Sydney 11.10.82.

Odboru

Slovenskega društva Sydney

P.O. Box 93

FAIRFIELD, 2165

Kot koordinator kulturnega sporeda za letosnji maturantski ples, se v imenu Slovenskega solskega odbora obračam na Vas s prosnjo Vasi folklorni skupini, da bi sodelovala na večeru z eno ali dvema plesnima točkama (od 5 do 10 minut). Prireditelj bo, kot Vam je verjetno znano, v nedeljo 28. novembra 1982 zvečer v Auburn Town Hall, Auburn.

Se priprošam za čim hitrejši odgovor.

Za SSD (NSW)

(J. Cujes)

FILE

P.O.Box 188, Coogee, NSW 2034

Sydney 11.10.82.

✓
Moskemu pevskemu zboru

● T R I G L A V

P.O. Box 61

CANLEY HEIGHTS, 2166

✓
Spoštovani pevci !

Kot zdaj že več let, pripravlja Slovenski solski odbor ob pomoči vseh volanjenih slovenskih organizacij v Sydneyu tudi letos MATURANTSKI PLES, ki bo v nedeljo 28. novembra zvečer v Auburn Town Hall, Auburn. Kot koordinator letosnjega kulturnega sporeda se obračam na Vas v imenu solskega odbora s prošnjo, da bi tudi letos sodelovali pri sporedu z dvema ali tremi pesmimi.

Ker je do prireditve sorazmerno kratek čas, Vas prosim za čimprejšnji odgovor.

✓
Za SSO (NSW)

J. Cujes
J. Cujes

P.O.Box 188,
COOGEE 2034

ANTI-DISCRIMINATION BOARD
11th Floor Caga Centre
8-18 Bent Street, SYDNEY, 2009

30.9.1982

Mrs. Margaret Helman

Dear Madam,

We thank you for your letter of 6th August 1982, advising us of the sound/slide education kit in "Yugoslav".

There are four "Yugoslav" languages and we are surprised that Anti-Discrimination Board is not aware of this fact.

We would like to refer you to a recent dissertation by the Hon. Mr. Grassby dealing with language policy in Yugoslavia.

Yours sincerely,
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Josef Zohar, Secretary.

Mr. V. Ferfolja,
19 Myee Avenue,
Strathfield 2135

Werrington, 30. 9. 1982

30/9/

Spoštovani g. Ferfolja,

Priložen je ček za \$150 od Slovenskega akademskega društva, namenjen za poravnavo letne članarine.

Slovenski šolski odbor je na svoji seji dne 29. 9. 1982 sklenil, da plača dve vstopnici za gospoda in gospo Cuješ, da bosta navzoča kot predstavnika Odbora na Testimonial Dinner-Dance v čast g. Grassby-ja, ki bo 23. t. m. v Round Hall, Kensington.

Prosim, napišite ček za \$50 ~~in~~ Testimonial Dinner in ga skupaj s priloženim pismom pošljite na spodnji naslov najkasneje do 15. oktobra.

Testimonial Dinner,
Box 114,
P.O. ASHFIELD 2131.

Sprejmite pozdrave,
Slovenski šolski odbor,

Jože Žohar, tajnik.

P.O.Box 138
COOGEE, 2034

30/9/82

Testimonial Dinner,
Box 114, P.O.,
ASHFIELD 2131.

Miss Carolyn Walker

Dear Madam,

We thank you for your letter of 20th of September 1982 advising us of ~~Testimonial~~ Dinner.

We wish to advise you that our organization will be represented by Mr. & Mrs. Cujes.

Enclosed please find a cheque for \$50 for two tickets.

Yours sincerely,

Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Josef Zohar, Secretary

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS:

ANNUAL GENERAL MEETING

P R E S I D E N T ' S R E P O R T 1982

This year has proved to be a productive year for the Slovenian Schools Committee.

Many programs/tasks, commenced in the early months of 1981, were completed successfully in the following months.

For example, "The Intensive Course for Teachers and Others", which was a direct result of the 1981 Multicultural Grant, ran its due course of approximately 30 weeks, with undeniable success. Those participating benefited greatly. I'm sure, I speak on behalf of all members when I thank Mr. Cujes for his efforts, and particularly his dedication towards fulfilling the aims of this committee.

Also, as a result of the 1981 Multicultural Grant, The Slovenian Schools Committee, specifically the teachers, benefited from a purchase of \$500 worth of books, ordered by Mr. Cujes.

The Multicultural Grant for 1982, was lodged in March of this year, and specifically applied for finances to provide supporting materials for classroom teaching, of the approved syllabus. (Years 7-10).

A sub-committee has been formed to prepare this material, for use in 1983. Progress reports are to be forwarded to the Department of Education at pre-determined intervals by the sub-committee. Progress payments will be made by the Department.

The Slovenian Schools Committee recognises that the task given to the sub-committee is challenging and personally time consuming. On behalf of our members, I wish to thank them for undertaking this mammoth task. When completed, it will be of benefit, not only to the teachers, but it will motivate the interest of students undertaking the Slovenian Course.

This year also, a syllabus for years 8 and 9 was formulated, and was the product of work done by a sub-committee of 2 teachers. The syllabus outlines in detail the progression and content of lessons, and gives examples of materials that may be used to develop essential skills. Once again, a task that was personally time consuming for members of the sub-committee, nevertheless, appreciated greatly by the Slovenian Schools Committee as a whole.

The 1981 Higher School Certificate Candidates' Ball proved once more to be a highlight of the year. It was the culmination of the efforts of students, and the work of teachers throughout the year. It was also an opportunity for the Slovenian Schools Committee to witness the crescendo of approval voiced by the Slovenian community in general. This support and approval given by the community is the measuring stick for our committee, which allows us to gauge the success and fulfillment of our aims.

In the last year, the committee has been given regular reports on the efforts of some members of our committee, specifically, on the formation of a School of Slavonic Studies. Mr. Mozina & Mr. Menart have been actively involved in efforts whereby all Slavic languages, and therefore necessarily Slovenian, be taught in at least one university. Although headway seems slow, on behalf of the committee, I wish to thank them for their efforts.

This report would be incomplete if no mention was made of problems encountered by the committee. We have always been plagued by the problems arising out of the lack of teachers for our classes. This year perhaps more so than previously. An unusual run of events, has resulted in an overtaxing need for relief teaching. It is solely due to the dedication and concern of teachers and members of our committee that classes, in Ashfield and Bankstown, have continued to progress with a minimum of upheaval.

Without the selfless coming together of members in the committee - the show of support and co-operation, the work of the Slovenian School Committee would indeed be impossible to continue. In particular, I wish to thank the teachers who came to the fore and helped our cause. Also to the secretary, whose phone number we always tend to dial first when problems arise.

I would like to conclude the report by thanking all independent members of our committee, and the five supporting associations for their continued effort and support of the aims of the Slovenian Schools Committee. Our work is made easier and the rewards much richer, as a result of their active participation.

OLGA LAH

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS:

THIRD ANNUAL GENERAL MEETING - 25TH AUGUST, 1982.

Held at the SLOVENE MISSION, 313 Merrylands Rd., Merrylands.

AGENDA

- 1 - Present:
 (Quorum)
- 2 - Apologies:
- 3 - Minutes of Second Annual General Meeting,
 held on 10th August, 1981.
- 4 - Reports: President
 Treasurer
 Others
- 5 - Discussion
- 6 - Dissolution of the Managment Committee
- 7 - Nominations of candidates and election of
 - a - President
 - b - Vice president
 - c - Secretary
 - d - Treasurer
 - e - E.C.C. delegate
- 8 - Conclusion

Slovenian Association Karantania

P.O. Box 189,

WODEH, ACT, 2606

(BERT PRIBAC)

Slovenian Club Planica,

P.O. Box 1866,

Wollongong, NSW, 2500

(IVAN RUOOLF)

Slovenian Club Planinka,

P.O. Box 187,

South Brisbane, Qld., 4101

Slovenian Australian Association,

P.O. Box 955,

WODEH, ACT, 2606

dlh shed 24-8-82

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS:

P.O. BOX 188,
COOGEE, N.S.W., 2034

13. avgusta, 1982.

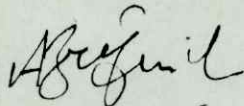
O B V E S T I L O

Obveščamo vas, da bomo imeli letošnji "LETNI OBČNI ZBOR" v sredo 25. avgusta, ob 8.00 uri zvečer, na 313 Merrylands Rd., Merrylands. Nujno je, da se občnega zbora udeležita oba vaša predstavnika.

Prosimo vas, če bi ob tej priliki lahko poravnali članarino (prispevek) za finančno leto 1982/83.

Priložena je tudi okrožnica, našega odbora, vsem slovenskim organizacijam v premišljevanje. Čimprejšen odgovor je zaželen.

ZA SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.



Alfred Brežnik,
Tajnik

Miss Danica Sajn,
38 Dalmatia Avenue,
Prestons, NSW 2170

8.11.1982

Dear Danica,

I am writing to you on behalf of Slovenian Schools Committee of NSW which is this year again organising Slovenian H.S.C. Candidates' Ball to be held on Sunday 28th November, 1982 at 7 p.m. at the Auburn Town Hall, Auburn.

The Slovenian Schools Committee of NSW extends an invitation to you, as our last year's Candidate, to be present at this special function, as our guest.

Yours sincerely,
Slovenian Schools Committee of NSW,

Jože Žohar, Secretary (Tel. 673 1449)

Mr. Branco Fabjancic,
9 Callola Street,
Condell Park NSW 2200

8.11.1982

Dear Branco,

I am writing to you on behalf of the Slovenian Schools Committee of NSW which is this year again organising Slovenian H.S.C. Candidates' Ball to be held on Sunday 28th November, 1982 at 7 p.m. at Auburn Town Hall, Auburn.

The Slovenian Schools Committee of NSW extends an invitation to you, as our last year's Candidate, to be present at this special function, as our guest.

Yours sincerely,
Slovenian Schools Committee of NSW,

Jože Žohar, Secretary (Tel. 673 1449)

Encl. 1 Complimentary ticket

Miss Matilda Laharnar,
6 Coolah Pl.,
Lansvale NSW 2166

8.11.1982

Dear Matilda,

I am writing to you on behalf of Slovenian Schools Committee of NSW which is this year again organising Slovenian H.S.C. Candidates' Ball to be held on Sunday 28th November, 1982 at 7 p.m. at the Auburn Town Hall, Auburn.

The Slovenian Schools Committee of NSW extends an invitation to you, as our last year's Candidate, to be present at this special function, as our guest.

Yours sincerely,
Slovenian Schools Committee of NSW,

Jože Žohar, Secretary

19A Hume Crescent, Werrington 2760

Mr. Mark Konda,
16 Napier Street,
Concord 2137

8.11.1982

Spoštovani Mark!

Pišrm ti v imenu Slovenskega šolskega odbora za NSW, ki letos že četrto leto organizira slovenski maturantski ples za učence, ki maturirajo v slovenskem jeziku.

Slovenski maturantski ples bo v Auburn Town Hall, Auburn, v nedeljo 28. novembra 1982 ob 7. uri zvečer.

Kot lanskoletnega maturanta, Slovenski šolski odbor vljudno vabi tudi tebe, da se te prireditve udeležiš kot naš gost.

Priložena je vstopnica.

S pozdravom,
Slovenski šolski odbor za NSW,

Jože Žohar, tajnik

Mr. David Jakšetič,
14 Claremont Avenue,
Nth, Strathfield 2135

8.11.1982

Dear David,

I am writing to you on behalf of Slovenian Schools Committee of NSW which this year again organises Slovenian H.S.C. Candidates' Ball, to be held on Sunday, 28th November, 1982 at 7 p.m. at the Auburn Town Hall, Auburn.

The Slovenian Schools Committee of NSW extends an invitation to you, as our last year's Candidate, to be our guest at this special occasion.

Yours sincerely,
Slovenian Schools Committee of NSW,

Jože Žohar, Secretary

Encl. 1 ticket

19A Hume Cres.Werrington,NSW 2760

Mr.Ian Walker,
Supervisor,
Saturday School of Community Languages,
Boys High School,
Ashfield,N.S.W.,2131

30.10.1982

Dear Mr.Walker,

The Slovenian Schools Committee is once again organising the Slovenian H.S.C. Candidates' Ball, on Sunday 28th November, 1982 at 7.p.m. at the Auburn Town Hall, Auburn.

We would be delighted if you and a friend, that you wish to bring along, would care to share that special evening with us, as our guests.

Your sincerely,
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Josef Zohar,
Secretary (Tel.673 1449)

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: 19A Hume Crescent,
WERRINGTON, N.S.W., 2760

25th October, 1982

Mr. Peter Kodela,
Managing Director,
GORENJE PACIFIC PTY. LTD.,
P.O. Box 520,
North Sydney, 2060.

Dear Mr. Kodela,

This is the fourth year that the Slovenian students in N.S.W. are sitting for the Higher School Certificate in the Slovenian Language.

To celebrate this event, the Slovenian Schools Committee has organized the Slovenian H.S.C. Candidates' Ball, which will be held on Sunday, 28th November 1982, at 7.00 p.m. at Auburn Town Hall, Auburn.

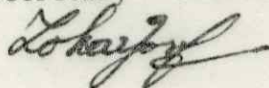
To organize such a function is very expensive. The Slovenian Schools Committee has limited funds. In trying to make this function accessible to as many students, their parents and friends, we humbly ask for your kind donation, towards the expenses. At the Ball we will publicly announce your Company's generosity.

We are aware that you are very busy, but we would be delighted if you and Mrs. Kodela would care to share the evening with us as our guests.

In anticipation of hearing from you soon, we remain

Yours faithfully,
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Jože Žohar,
Secretary (Tel. 673 1449)



19a Hume Crescent, Werrington 2760

Mr. Peter Dooley,
Department of Education,
P.O. Box 33, G.P.O.
SYDNEY 2001

30th October 1982

Dear Mr. Dooley,

The Slovenian Schools Committee of N.S.W. is once again organizing the Slovenian H.S.C. Candidates' Ball, on Sunday 28th November, 1982 at 7 p.m. at Auburn Town Hall, Auburn.

We would be delighted if you and Mrs. Dooley would honour us with your presence at this special occasion, as our guests.

Yours sincerely,
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Josef Zohar,
Secretary (Tel. 673 1449)

19A Hume Crescent,
Werrington, N.S.W. 2760

Mrs. Maida Zellmer,
1-6 Seaview Road,
LYNTON, S.A., 5062

30th October 1982

Dear Mrs. Zellmer,

The Slovenian Schools Committee is once again organizing the Slovenian H.S.C. Candidates' Ball, on Sunday 28th November, 1982 at 7 p.m. at the Auburn Town Hall, Auburn.

The Slovenian Schools' Committee would be delighted to have you and your husband at this special function, as our guests. Please let us know if this is at all possible.

With best regards,

Yours sincerely,

Josef Zohar,
Secretary

19A Hume Crescent, Werrington, NSW 2760

30th October 1982

Mr.K.A.B. Strong,
112 Surrey Street,
KINGS CROSS 2010

Dear Sir,

This is the fourth year that our youngsters are sitting for the H.S.C. in Slovenian Language. To celebrate this event we have organised the Slovenian H.S.C. Candidates Ball, on Sunday 28th November, 1982 at 7 p.m. at the Auburn Town Hall, Auburn.

We extend an invitation to you and Mrs. Strong to be our guests at this special occasion.

Yours faithfully,
Slovenian Schools' Committee of N.S.W.

Josef Zohar,
Secretary (Tel. 673 1449)

19a Hume Crescent,
Werrington, N.S.W. 2760

30th October 1982

Mr. R. Javorsek,
Executive Officer Multicultural Education,
Coordinating Committee,
Level 3,
Department of Education,
Bridge Street,
SYDNEY, 2000

Dear Mr. Javorsek,

The Slovenian Schools Committee is once again organizing the Slovenian H.S.C. Candidates' Ball, on Sunday 28th November 1982, at 7 p.m. at the Auburn Town Hall, Auburn.

We would be delighted if you and Mrs. Javorsek would honour us with your presence at this special occasion, as our guests.

Yours sincerely,
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Josef Zohar,
Secretary (Ph. 673 1449)

19a Hume Crescent,
Werrington, N.S.W. 2760

#0th October 1982

Professor A.J.Dunston,
Acting Deputy Vice Chancellor,
University of Sydney, 2006

Dear Sir,

The Slovenian Schools Committee is organising its fourth Slovenian H.S.C. Candidates' Ball, which will be held on Sunday 28th November, 1982 at 7 p.m. at the Auburn Town Hall, Auburn.

We realize that you are very busy, but we would be delighted if Mrs. Dunston and yourself would honour us with your presence on this special occasion, as our guests of honour.

Yours sincerely,
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Josef Zohar,
Secretary (673 1449)

19a Hume Crescent,
Werrington, NSW 2760

The Hon. R. J. Mullock,
Minister for Education,
G.P.O. Box 33,
Sydney, 2001.

30. October 1982

Dear Minister,

This is the fourth year that our students are sitting for the Higher School Certificate in Slovenian language.

To celebrate this event we have organized the Slovenian Higher School Certificate Candidates' Ball, which will be held on Sunday, 28th November 1982, at 7 p.m. at Auburn Town Hall, Auburn.

We would be delighted if Mrs. Mullock and yourself would honour us with your presence on this special occasion, as our guests of honour.

Yours sincerely,
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Josef Zohar,
Secretary

19A Hume Crescent,
Werrington, N.S.W. 2760

Professor R.G.A. de Bray,
Humanities Research Centre,
Australian National University,
P.O.Box 4,
CANBERRA A.C.T. 2600

#0th October 1982

Dear Sir,

This is the fourth year that our youngsters are sitting for the H.S.C. in Slovenian language. To celebrate this event we have organised the Slovenian H.S.C. Candidates Ball, on Sunday 28th November, 1982, at 7 p.m. at the Auburn Town Hall, Auburn (Sydney).

We would be delighted if you and Mrs. de Bray would honour us with your presence at this special occasion, as our guests.

Yours faithfully,
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Josef Zohar,
Secretary (Tel. 02 673 1449)

19A Hume Crescent, Werrington 2760

Fr. Valerijan Jenko,
Slovensko versko središče,
Merrylands

8.11.1982

Spoštovani!

Slovenski šolski odbor za NSW vas vljudno vabi, da se kot naš gost udeležite Slovenskega maturantskega bala, ki bo v nedeljo, 28.11.1982 ob 7. uri zvečer v Auburn Town Hall, Auburn.

Priloženi sta dve vstopnici, ki sta poklon Odbora kot priznanje in skromna zahvala za vaso vsestransko pomoč pri našem delu.

Nasvidenje v Auburnu!

S slovenskim pozdravom,
Slovenski šolski odbor,

Jože Žohar, tajnik (Tel. 673 1449)

19 A Hume Crescent, Werrington, 2760

Miss Suzy Bruchdorfer,
193 Hector Street,
Sefton 2161

8.11.1982

Spoštovana Suzy!

Slovenski šolski odbor organizira slovenski maturantski bal, ki bo v nedeljo 28. novembra 1982 ob 7. uri zvečer v Auburn Town Hall, Auburn.

Kot letošnjo maturantko v slovenščini, te odbor prosi da se udeležiš tega posebnega večera, kot naša gostja.

Priložena je komplimentarna vstopnica. Nasvidenje v Auburnu!

S slovenskim pozdravom,
Slovenski šolski odbor za NSW,

Jože Žohar, tajnik

19A Hume Crescent, Werrington 2760

Miss Jolanda Samsa,
40 Allison Avenue,
Condell Park 2200

8.11.1982

Spoštovana Jolanda!

Pišem ti v imenu Slovenskega šolskega odbora za NSW, ki letos že četrto organizira slovenski maturantski bal.

Bal bo v nedeljo, 28. novembra 1982 ob 7. uri zvečer v Auburn Town Hall, Auburn.

Odbor te vljudno vabi, da se te svečanosti, kot letošnja maturantka zagotovo udeležiš, kot naš gost.

V ta namen je priložena ena komplimentarna vstopnica. Veseli bomo, če pripelješ tudi svoje starše in prijatelje. Nasvidenje v Auburnu!

S slovenskim pozdravom,
Slovenski šolski odbor za NSW,,

Jože Žohar, tajnik (Tel. 673 1449)

19A Hume Crescent, Werrington 2760

Slovensko akademsko društvo,
70 Phillip Street,
Sydney, 2000.

8.11.1982

Spoštovani!

Slovenski šolski odbor za NSW vljudno vabi vašega predsednika ali drugega predstavnika vašega društva, da se udeleži letošnjega slovenskega maturantskega plesa, kot naš gost.

Maturantski ples bo v nedeljo 28. novembra 1982 ob 7. uri zvečer v Auburn Town Hall, Auburn.

Priloženi sta dve vstopnici kot poklon našega odbora v skromno priznanje vašemu društvu za vsestransko pomoč pri našem delu.

S slovenskim pozdravom,
Slovenski šolski odbor za NSW,

Jože Žohar, tajnik (Tel. 673 1449)

19A Hume Crescent, Werrington 2760

Mr. Karlo Samsa,
Predsednik,
Klub Triglav,
P.O. Box 61,
Canley Heights 2166

8.11.1982

Spoštovani g. predsednik,

Slovenski šolski odbor za NSW vas vljudno vabi, da se udeležite letošnjega slovenskega maturantskega bala, kot naš gost.

Priloženi sta dve vstopnici kot poklon našega odbora in v priznanje vašemu društvu za vsestransko pomoč pri našem delu.

S slovenskimi pozdravi,
Slovenski šolski odbor za NSW,

Jože Žohar, tajnik

19A Hume Crescent, Werrington 2760

Slovensko narodno društvo Sydney,
C/o 4 Strathfield Ave.,
Strathfield, NSW 2135

8.11.1982

Spoštovani!

Slovenski šolski odbor za NSW vljudno vabi vašega predsednika ali drugega predstavnika vašega društva, da se udeleži letošnjega slovenskega maturantskega bala, kot naš gost.

Priloženi sta dve vstopnici, ki sta poklon našega odbora, kot skromno priznanje vašemu društvu za pomoč pri našem delu.

S slovenskimi pozdravi,
Slovenski šolski odbor za NSW,

Jože Žohar, tajnik (Tel. 673 1449)

Miss Ilona Rozman,
114 Nelson Street,
Fairfield 2165

8.11.1982

19A Hume Cres. Werrington 2760

Spoštovana Ilona!

Slovenski šolski odbor te vljudno vabi, da se kot letošnja maturantka iz slovenščine udeležiš

SLOVENSKEGA MATURANTSKEGA BALAJ

ki bo v nedeljo 28. novembra 1982 ob 7. uri zvečer v Auburn Town Hall, Auburn, kot naš gost.

V upanju, da boš lahko prišla, prilagam vstopnico. Zelo bomo veseli, če pripelješ s seboj tudi starše in prijatelje.

Nasvidenje v Auburnu,
Slovenski šolski odbor za NSW,

Jože Žohar, tajnik (Tel. 673 1449)

Miss Julijana Vrh,
11 Yvonne Crescent,
Georges Hall, 2198

8.11.1982

19A Hume Crescent, Werrington,
NSW 2760

Spoštovana Julijana,

Slovenski šolski odbor te vljudno vabi, da se kot letošnja maturantka iz slovenščine udeležiš

SLOVENSKEGA MATURANTSKEGA BALAJ

ki bo v nedeljo 28. novembra 1982 ob 7. uri zvečer v Auburn Town Hall, Auburn, kot naš gost.

V upanju, da boš lahko prišla, prilagam vstopnico. Zelo bomo veseli, če pripelješ tudi starše in prijatelje.

Nasvidenje v Auburnu,
Slovenski šolski odbor za NSW

Jože Žohar, tajnik (Tel. 673 1449)

19A Hume Crescent, Werrington 2160

Mr. Ivan Kobal,
4 St. Andrew's Pl.,
Rydalmere NSW 2116

8.11.1982

Spoštovani g. Kobal!

Pišem vam v imenu Slovenskega šolskega odbora za NSW, ki letos že četrto leto organizira slovenski maturantski ples za učence, ki maturirajo v slovenščini.

Maturantski ples bo v nedeljo, 28. novembra 1982, ob 7. uri zvečer v Auburn Town Hall, Auburn.

Ob tej priloožnosti vas Slovenski šolski odbor vljudno naproša, če bi bili tako dobri in bi nam poklonili pet vaših knjig "MEN WHO BUILT THE SNOWY" - Men without women", ki bi jih Slovenski šolski odbor podaril v spomin letošnjim maturantom v slovenskem jeziku. Odbor bi vam bil za to izredno hvaležen.

Slovenski šolski odbor za NSW vabi vas in gospo Kobal, da se nam pridružita na maturantskem plesu, kot naša gosta. Odbor vam ~~bo~~ ~~ta~~ ~~večer~~ ~~č~~er podelil priznanje za vaš trud pri pisanju in izdaji vaše knjige.

Sprejmite pozdrave od
Slovenskega šolskega odbora za NSW,

Jože Žohar, tajnik (Tel. 673 1449)

Priloga: 2 vstopnici

Slovensko društvo Sydney,
P.O. Box 93,
Fairfield 2165

8.11.1982

Spoštovani!

Slovenski šolski odbor letos že četrto leto prireja slovenski maturantski ples, ki bo v nedeljo 28. novembra ob 7. uri zvečer v Auburn Town Hall, Auburn.

V priznanje in skromno zahvalo za vašo podporo, vabimo vašega predstavnika, da se udeleži naše prireditve, kot naš gost.

S pozdravi,
Slovenski šolski odbor za NSW

Jože Žohar, tajnik

19A Hume Crescent, Werrington, 2760

Miss Dorica Kmetič,
164 Queens Street,
Five Dock 2046

8.11.1982

Spoštovana Dorica!

Pišem ti v imenu Slovenskega šolskega odbora **Za NSW**, ki letos že četrto leto prireja slovenski maturantski ples za učence, ki maturirajo v slovenskem jeziku.

Maturantski ples bo v nedeljo, 28. novembra 1982, v Auburn Town Hall, Auburn, ob 7. uri zvečer.

Kot lanskoletno maturantko, Slovenski šolski odbor **Za NSW** vljudno vabi tudi tebe, da prideš na to posebno prireditev kot naša gostja.

S seboj lahko pripelješ tudi starše in prijatelje, katerih bomo tudi veselili.

S pozdravi,
Slovenski šolski odbor za NSW,

Jože Žohar, tajnik

19A Hume Crescent, Werrington 2760

Miss Irena Kobal,
4 St. Andrew's Pl.,
Rydalmere 2116

Spoštovana Irena!

Pišem ti v imenu Slovenskega šolskega odbora za **MSW**, ki letos že četrto leto organizira slovenski maturantski ples za učence, ki maturirajo v slovenskem jeziku.

Ples bo v nedeljo, 28. novembra 1982 v Auburn Town Hall, Auburn ob 7. uri zvečer.

Kot lanskoletno maturantko, Slovenski šolski odbor vljudno vabi tudi tebe, da boš ta večer naša gostja.

Priložena je vstopnica.

S pozdravom,
Slovenski šolski odbor za NSW,

Jože Žohar, tajnik

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: P.O.Box 1080, Parramatta, NSW 2150

18.11.1982

Spoštovani!

Slovenski šolski odbor tudi za prihodnje šolsko leto organizira pouk slovenščine za otroke v šolah v Bankstownu in Ashfieldu.

Pouk bo ob sobotah s pričetkom ob deveti uri zjutraj. Sprememba bo le v tem, da bodo imeli dijaki 11. in 12. razreda eno uro več pouka kot so ga bili imeli doslej, torej tri ure.

Slovenski šolski odbor potrebuje zadostno število učiteljev, da bi se pouk slovenščine nemoteno nadaljeval skozi celo šolsko leto.

Odbor naproša tudi vas, da z njim sodelujete in s svojim znanjem ter sposobnostjo pomagata našemu mlademu rodu v šolah pri učenju našega jezika.

Odbor želi, da potrdite vašo pripravljenost pri prevzemu pouka in da mu to sporočite pisмено vsaj do 20. decembra, da mu bo tako omogočeno prav in pravočasno organizirati razrede.

V upanju na vaš skorajšen odgovor, vas lepo pozdravljamo!

Slovenski šolski odbor za N.S.W.,

Žohar Jožef

Jože Žohar, tajnik

Copies sent to:

*Mrs. B. Gurman,
Miss R. Jurisević
Ms. H. Jaspersić
Mrs. J. Slobodnik*

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: P.O.Box 1080,
Parramatta, N.S.W. 2150,
AUSTRALIA

Dopisna delavska univerza
Univerzum p.o.,
61000 LJUBLJANA,
Parmova 39, p.p. 106,
Slovenija, Jugoslavija

Sydney, 18.11.1982

Spoštovani!

Prosimo vas, da nam predmete naročene na priloženi naročilnici pošljete z letalsko pošto na naš poštni naslov zgoraj.

Račun vključno s poštnino bomo poravnali takoj po prejemu naročenega. Prosimo vas, da nam tudi račun pošljete z letalsko pošto na naš zgornji naslov.

S slovenskim pozdravom,

Slovenski šolski odbor zvezne države
Novi južni Wales, Avstralija.

Jože Žohar, tajnik

Naročilnica

S tem nepreklicno naročamo:

..... 1 izvodov (570101) Uganke (diapozitivi), M. Voglar
..... 1 izvodov (570102) Domače živali (stran 6)
..... 1 izvodov (530401) Ti in jaz (Prosopnice, stran 6)
..... 1 izvodov (531406) Slovenija I. Moja ožja domovina
..... 1 izvodov (550105) Pravlјice in zgodbe III., str.
..... izvodov
..... izvodov
..... izvodov
..... izvodov
..... izvodov
..... izvodov

Naročena učila in učne pripomočke pošljite na naslov:

Slovenian Schools Committee of N.S.W.,
P.O.Box 1080, Parramatta, N.S.W. 2150, AUSTRALIA

Kraj, ulica in številka:

Poštna številka, poštni predal:

Plačamo v zakonitem roku. K naročilnici priložite ustrezno izjavo o načinu plačila in izjavo o oprostitvi temeljnega prometnega davka.

Datum: 18.11.1982.....

Žig

Podpis pooblaščen
osebe
Jože Žohar
(Jože Žohar)

Izpolnjeno naročilnico pošljite na naslov: Dopisna delavska univerza UNIVERZUM, 61000 Ljubljana, Parmova 39. p.p. 106

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: P.O.Box 1080,
Parramatta, N.S.W. 2150,
AUSTRALIA

11.11.1982

Slovenska izseljenska matica,
Marko Pogačnik, tajnik,
Cankarjeva c.1/II,
Ljubljana, Jugoslavija

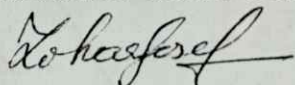
Spoštovani!

Slovenski šolski odbor za državo Novi južni Wales v Avstraliji, se pristrčno zahvaljuje Slovenski izseljenski matici za pomoč in ves trud njenih sodelavcev pri organizaciji poletne šole slovenskega jezika v Kranju.

Smatramo, da je bila poletna šola koristna za vse, ki so se je udeležili, bila pa je nedvomno tudi zelo uspešna.

Želimo in upamo, da bi prihodnje leto tako šolo ponovno organizirali in mogoče še razširili, tako da bi se je lahko udeležilo še več ljudi.

S slovenskim pozdravom,
Slovenski šolski odbor za N.S.W.,



Jože Žohar, tajnik

P.S. Vljudno vas prosimo, da priložena pisma razpošljete naslovnikom v Sloveniji, kot je nakazano na ovojnicah, ker žal nimamo njihovih polnih naslovov. Vnaprej hvala!

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: P.O.Box 1018,
Parramatta, N.S.W. 2150,
AUSTRALIA

11.11.1982

Tov. Jelica Mesesnel,
Zavod SR Slovenije za šolstvo,
Poljanska 28, Ljubljana 61000.

Spoštovana tov. Mesesnel!

Pred nekaj meseci se je v domovini nahajala naša učiteljica, gospa Mariza Ličan, ki se je ob tej priložnosti razgovarjala tudi z vami.

Slovenski šolski odbor za zvezno državo Novi južni Wales v Avstraliji, za prijaznost in razumevanje, ki ste ga izkazali naši učiteljici, se iskreno zahvaljuje.

Slovenski šolski odbor za zvezno državo Novi južni Wales v Avstraliji je telo, ki ga sestavljajo in podpirajo vse slovenske organizacije v tej zvezni državi. Odbor deluje uspešno že nekaj let. Največji uspeh Odbora je bil, ko je dosegel, da je slovenščina kot priznan šolski predmet, ki se v Sydneyu poučuje že na dveh gimnazijah. Odbor skrbi tudi za učitelje in učno gradivo, kjer pa je čutiti stalno pomanjkanje; učiteljev, ki so končali učiteljske in so jim tukajšnje šolske oblasti pripoznale kvalifikacije in jim odobrile poučevanje, je premalo za naše potrebe. Kljub temu je Odboru in učiteljicam uspelo, da je v preteklih letih precej dijakov maturiralo iz slovenščine.

Letos se dve naši maturantki nahajata v Sloveniji na izpopolnjevanju jezika. Upamo, da jih bomo lahko tudi v bodoče redno pošiljali v Slovenijo in jim tako dali priložnost, da se srečajo s slovenskim jezikom v njegovi zibelki in da tako spoznajo tudi domovino svojih staršev.

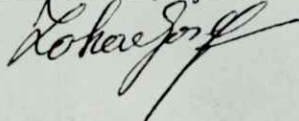
Naš Odbor je dobrodelna organizacija, kjer vsi porabimo veliko svojega prostega časa s prostovoljnim delom, v želji, da bi prenesli naš jezik tudi na rodove, ki prihajajo za nami, na naše otroke in da bi tako obdržali vez med nami, njimi in domovino.

Naš Odbor upa na uspešno sodelovanje v bodoče tudi z vašim zavodom. Prosili bi vas za pomoč predvsem pri učnih načrtih, knjigah, projektih.

Ta mesec bomo imeli že četrto maturo, kjer bo maturiralo v slovenščini šest maturantov. Število izgleda sicer majhno, a za nas je vseeno uspeh, katerega se veselimo. Kot vsako leto, bomo tudi letos pripravili maturantski ples, s katerim počastimo naše slovenske maturante.

S slovenskim pozdravom,
Slovenski šolski odbor za N.S.W.,

Jože Žohar, tajnik



SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: P.O.Box 1018,
Parramatta, N.S.W. 2150,
AUSTRALIA

11.11.1982

Tov. Lójkza Virtič,
Republiški komite za vzgojo in
izobraževanje,
Ljubljana.

Spoštovana tov. Virtič!

Pred nekaj meseci se je v domovini nahajala naša učiteljica, gospa Mariza Ličan, ki se je ob tej priložnosti razgovarjala tudi z vami.

Slovenski šolski odbor za zvezno državo Novi južni Wales v Avstraliji, se prisrčno zahvaljuje za prijaznost in razumevanje, ki ste ga ob tej priliki izkazali naši učiteljici.

Slovenski šolski odbor za zvezno državo Novi južni Wales je telo, ki ga sestavljajo in podpirajo vse slovenske organizacije v tej državi. Odbor deluje uspešno že nekaj let. Največji uspeh Odbora je bil, ko je dosegel, da je slovenščina kot priznan šolski predmet, ki se v Sydneyu poučuje že na dveh gimnazijah. Odbor skrbi tudi za učitelje in učno gradivo, kjer pa je čutiti stalno pomanjkanje; učiteljev, ki so končali učiteljske in so jim tukajšnje šolske oblasti pripoznale kvalifikacije in jim odobrile poučevanje, je premalo za naše potrebe. Kljub temu je Odboru in učiteljicam uspelo, da je v preteklih letih precej dijakov maturiralo iz slovenščine.

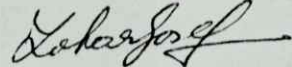
Letos se dve naši maturantki nahajata v Sloveniji na izpopolnjevanju jezika. Upamo, da jih bomo lahko tudi v bodoče redno pošiljali v Slovenijo in jim tako dali priložnost, da se srečajo s slovenskim jezikom v njegovi zibelki in da tako spoznajo tudi domovino svojih staršev.

Naš odbor je dobrodelna organizacija, kjer vsi porabimo veliko svojega prostega časa s prostovoljnim delom, v želji, da bi prenesli naš jezik tudi na rodove, ki prihajajo za nami, na naše otroke in da bi tako obdržali vez med nami, njimi in domovino.

Naš Odbor upa na uspešno sodelovanje v bodoče tudi z vami.

Letos imamo že četrto maturo, kjer bo maturiralo v slovenščini šest dijakov. Njihovo število izgleda sicer majhno, a za nas je vseeno uspeh, katerega se veselimo. Kot prejšnja leta, bomo tudi letos pripravili maturantski ples s katerim bomo počastili naše slovenske maturante.

S slovenskim pozdravom,
Slovenski šolski odbor za N.S.W.,



Jože Žohar, tajnik

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: P.O.Box 1080,
Parramatta, N.S.W. 2150,
AUSTRALIA

Filozofska fakulteta
univerze Edvarda Kardelja
V Ljubljani

Sydney, 11.11.1982

Spoštovani!

Slovenski šolski odbor za zvezno državo Novi južni Wales v Avstraliji, se pristrčno zahvaljuje Filozofski fakulteti univerze Edvarda Kardelja v Ljubljani za pomoč in ves trud njenih sodelavcev pri organizaciji poletne šole slovenskega jezika v Kranju.

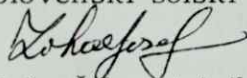
Smatramo, da je bila poletna šola koristna za vse, ki so se je udeležili, bila pa je tudi nedvomno zelo uspešna.

Želimo in upamo, da bi prihodnje leto tako šolo ponovno organizirali in mogoče še razširili, tako da bi se je lahko udeležilo še več ljudi, tudi naših iz Avstralije.

Slovenski šolski odbor za zvezno državo Novi južni Wales v Avstraliji, je telo, ki ga sestavljajo in podpirajo vse slovenske organizacije v tej zvezni državi. Odbor deluje uspešno že nekaj let. Največji uspeh odbora je bil, ko je dosegel, da so oblasti priznale slovenščino kot šolski predmet, ki se v Sydneyu že poučuje na dveh gimnazijah. Odbor skrbi tudi za učitelje in učno gradivo, kjer pa čuti stalno pomanjkanje; učiteljev, ki so končali učiteljske in so jim tukajšnje šolske oblasti pripoznale kvalifikacije ter odobrile poučevanje, je premalo za naše potrebe. Kljub temu je Odboru in učiteljicam uspelo, da je v preteklih letih precej dijakov maturiralo iz slovenščine.

Letos se dve naši maturantki nahajata v Sloveniji na izpopolnjevanju jezika. Upamo, da jih bomo lahko tudi v bodoče redno pošiljali v Slovenijo in jim tako dali priložnost, da se srečajo s slovenskim jezikom v njegovi zibelki in da tako spoznajo tudi domovino svojih staršev.

S slovenskim pozdravom,
Slovenski šolski odbor za N.S.W.,


Jože Žohar, tajnik

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: P.O.Box 1080,
Parramatta, N.S.W. 2150,
AUSTRALIA

11.11.1982

Tov.ravnatelj Pivk,
osemletka Ivo Lola Ribar, Kranj

Spoštovani tov.Pivk!

Slovenski šolski odbor za državo Novi južni Wales v Avstraliji, se pristrčno zahvaljuje vaši šoli za pomoč in za ves trud sodelavcev pri organizaciji poletne šole slovenskega jezika v Kranju.

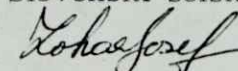
Smatramo, da je bila poletna šola koristna za vse, ki so se je udeležili, bila pa je tudi nedvomno zelo uspešna.

Želimo in upamo, da bi prihodnje leto tako šolo ponovno organizirali in mogoče še razširili, tako da bi se je lahko udeležilo še več ljudi, tudi naših iz Avstralije.

Slovenski šolski odbor za zvezno državo Novi južni Wales v Avstraliji je telo, ki ga sestavljajo in podpirajo vse slovenske organizacije v tej zvezni državi. Odbor deluje uspešno že nekaj let. Največji uspeh odbora je bil, ko je dosegel, da je slovenščina kot priznan šolski predmet, ki se v Sydneyu poučuje že na dveh gimnazijah. Odbor skrbi tudi za učitelje in učno gradivo, kjer pa je čutiti stalno pomanjkanje; učiteljev, ki so končali učiteljske in so jim tukajšnje šolske oblasti pripoznale kvalifikacije ter odobrile poučevanje, je premalo za naše potrebe. Kljub temu je Odboru in učiteljicam uspelo, da je v preteklih letih precej dijakov maturiralo iz slovenščine.

Letos se dve naši maturantki nahajata v Sloveniji na izpopolnjevanju jezika. Upamo, da jih bomo lahko tudi v bodoče redno pošiljali v Slovenijo in jim tako dali priložnost, da se srečajo s slovenskim jezikom v njegovi zibelki in da tako spoznajo tudi domovino svojih staršev.

S slovenskim pozdravom,
Slovenski šolski odbor za N.S.W.,


Jože Žohar, tajnik

Uprašaj' za imena! MATURANT

Suzy Z. Brackdorfer

Ilona -A. Rozman

Yolanda Samsa

Julijana M. Vrh.

David. A. Uijan.

SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

P.O.BOX 188, COOGEE, 2034.

10th November '82

Mr. Ted Kaluza,
Shop 3, Carbow Arcade,
134 Mann St.,
Gosford, 2250

Dear Mr. Kaluza,

Listed bellow are names and details of the inscription
on the plaques:

OB MATURI IZ SLOVENŠČINE
V Avstraliji - Sydney 1982

MATURANT

.....

Slovenski Šolski Odbor za N.S.W.

{
Suzy Z. Bruckdorfer
Ilona A. Rozman
Yolanda Samsa
Julijana M. Vrh
David A. Uljan

DAROVALI:

SLOVENSKO DRUŠTVO SYDNEY
SLOVENSKI KLUB TRIGLAV
SLOVENSKO AKADEMSKO DRUŠTVO
SLOVENSKO NARODNO DRUŠTVO

} inscription on
the small plate!

When completed, please send them to the above address, for the
attention of A. Breznik. Plaques are required before 28th
November.

With best regards,

Alfred Breznik

Alfred Breznik

P.S.: Please enclose invoice.

Predlog:

SPORED MATURANTSKEGA PLESA

nedelja 28. novembra 1982

- 6h do 7h sprejem gostov
- 7h položitev preproge *novelj*
- 7.10 pricetek spored: avstralska in slovenska himna *Deba*
Studentovska "himna" - moski zbor Triglav *Zbor*
- 7.15 otvoritveni pozdrav gostov
- 7.20 fanfare
vstopna glasba
VSTOP MATURANTOV
- 7.35 nagovor predsednice solskega odbora
pozdrayni govori gostov (katerih?) *Doolley?*
pred folkloro podelitev priznanj in malo maturantov
- 7.45 nastop folklorne skupine SDS
-
- 8.00 Predstavitev maturantov (ga. M. Ličan)
Podelitev plaket slov. organizacij (*T. Stang ali drugi*)
Podelitev knjig SIM *Kobal*
Predaja maturantske 'oblasti'
Zahvala maturantov učiteljici *pater*
Zahvala SSO učiteljicam
Priznanje Ivanu Kobalu *Marina*
Nastop Triglavskega zbora
- 8.45 Zahvala sodelavcem in udeležencem *Čiš*

P R O S T A Z A B A V A S P L E S O M

*Pelcar, Ličan
Gurman, Lah*

19A Hume Crescent, Werrington 2760

Mr. David Uljan,
8 Owen ~~Street~~,
Georges Hall 2198

8.11.1982

Spoštovani David!

Pišem ti v imenu Slovenskega šolskega odbora, ki letos že četrto leto organizira slovenski maturantski bal.

Bal bo v nedeljo, 28. novembra 1982 ob 7. uri zvečer v Auburn Town Hall, Auburn.

Slovenski šolski odbor te vljudno naproša, da se bala, kot letošnji maturant v slovenskem jeziku, zagotovo udeležiš, kot naš gost.

Priložena je ena komplimentarna vstopnica. Nasvidenje v Auburnu!

S slovenskim pozdravom,
Slovenski šolski odbor za NSW,

Jože Žohar, tajnik (Tel. 673 1449)

19A Hume Crescent, Werrington, 2760

Mr. Tony D'Abbrera,
Supervisor,
Saturday Community Languages,
Girls High School, Bankstown.

8.11.1982

Dear Sir,

This is the fourth year that our youngsters are sitting for H.S.C in Slovenian Language.

To celebrate this event we have organised the Slovenian H.S.C. Candidates' Ball, on Sunday, 28th November, 1982 at 7 p.m. at the Auburn Town Hall, Auburn.

We extend an invitation to you and Mrs. D'Abbrera to be our guests at this special occasion.

Yours faithfully,
Slovenian Schools Committee,

Jože Žohar, Secretary Tel 673 1449)

Encl. 2 Complimentary tickets.

P.O.Box 1080, Parramatta, 2150

Mr. Peter Dooley,
Department of Education,
P.O.Box 33, G.P.O. Sydney 2001.

16.2.1983

Dear Mr. Dooley,

The Slovenian Schools Committee of N.S.W. at its meeting tonight discussed at length the past experiences and present situation of our Slovenian language classes at Ashfield and Bankstown Schools.

The Committee came to unanimous conclusion that it would be much better and of greater benefit to our teachers and their student even more so, if we had all the classes joined at the same school.

It was resolved that we ask for your permission and your assistance to transfer our Ashfield classes to those Slovenian classes at Bankstown Girls High School.

We would appreciate if you take this proposition into consideration as soon as possible and let us know of your decision.

If you wish, you may contact Mrs. Mariza Lican on her telephone No. 722 043.

Hoping to hear from you soon,

we remain yours sincerely.
Slovenian Schools Committee of N.S.W.

Josef Zohar, Secretary (Tel. 673 1449)

P.O.Box 1080, Parramatta, NSW 2150

Miss Irena Kužnik,
13 Burke Street,
Blacktown, NSW 2148

21.2.1983

Draga Irena!

Šolski odbor se ti želi opozoriti za nesporazum, ki je nastal, ko smo te zaprosili, da bi se nam pridružila kot učiteljica.

Posredi ni bilo nič osebnega ali zlonamernega od kogarkoli s strani Šolskega odbora. Nasprotno: za poučevanje smo te naprosili, ker vemo, da si dovolj sposobna, da bi lahko učila in ker imamo zaupanje v tebe.

Vendar, od takrat, ko smo tebe naprosili, je prišlo do nekaterih sprememb, katere smo ti dolžni pojasniti. Namreč, Slovenski šolski odbor je naprosil Department of Education za dovoljenje, da bi gospa Lah prekinila svoj materinski dopust in lahko poučevala, ali pa, da namesto nje prizna ~~tebe~~ Department je ustregel prvo gospe Lah. S tem je bilo prazno mesto napolnjeno. Department ni nasprotoval, da bi tebi dalo začasno nadomestno mesto učiteljice.

Letos imamo tudi manjše število učencev. Poleg tega pa smo zaprosili Department, da nam odobri združitev vseh razredov v eno šolo, to je Bankstown, na kar je Department že pristal. Tudi s tem je trenutna potreba po učiteljicah nekoliko olajšana, a prepričani smo, da bo tako delo za njih lažje in uspeh učencev boljši.

Še vedno pa sta nam potrebni dve nadomestni učiteljici (Relief Teachers). Bili bi zelo veseli, če bi bila ti pripravljena prevzeti eno od teh dveh mest.

Slovenski šolski odbor te tudi naproša, da se mu pridružiš, s čimer ti bo omogočen vpogled v njegovo delo in priložnost, da se postopoma vpelješ v učiteljsko delo.

Prosimo te, razmisli o tem in nam sporoči svojo odločitev.

S slovenskim pozdravom,

Slovenski šolski odbor za N.S.W.,

Jože Žohar, tajnik

P.O.Box 1080, Parramatta, N.S.W. 2150

Slovenski klub Triglav,
P.O.Box 81,
Canley Heights, N.S.W. 2166

7.12.1982

Spoštovani!

Ob skorajšnjem zaključku šolskega leta se vam prisrčno zahvaljujemo za vsa
podpora, ki ste nam jo nudili med letom.

Posebej pa se želimo zahvaliti vašemu pevskemu zboru za njegov lep in
uspešen doprinos h kulturni poživitvi letošnjega maturantskega plesa. Vidi se,
da so pevci in pevovodja vložili veliko truda v vaje; letos so peli lepše kot
kdajkoli prej.

Prav tako lepa hvala gospe Marti Smuk in njenemu možu, Francu Kodermanu in
ostalim, ki so tako pridno pomagali na maturantskem plesu, da je vse poteklo
gladko in v redu.

V upanju, da bomo še naprej tako sodelovali, vas pozdravljamo!

Slovenski šolski odbor za N.S.W.

Jože Žohar, tajnik

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: P.O.Box 1080, Parramatta, N.S.W. 2150

Slovensko Akademsko društvo,
70 Phillip Street,
Sydney, 2000.

10.12.1982

Spoštovani!

Ob zaključku šolskega leta se vašemu društvu iskreno zahvaljujemo
za vsestransko pomoč Slovenskemu šolskemu odboru za N.S.W. v tem letu.

V upanju, da bomo tudi v bodoče deležni vaše podpore,
vas lepo pozdravljamo.

Slovenski šolski odbor za N.S.W.

Jože Žohar, tajnik

COPY for S.S.O. (9 Zokan)
T. MOZINA / ECONOMICS

THE UNIVERSITY OF
NEW SOUTH WALES

P.O. BOX 1 • KENSINGTON • NEW SOUTH WALES
AUSTRALIA • 2033 • TELEGRAPH: UNITECH, SYDNEY
TELEX AA26054 • TELEPHONE 663 0351

EXTN. 2945

PLEASE QUOTE

16/12/1982



Prof. J. de Quay
74 Endeavour St.,
Red Hill, Laub, 2603

Jean Prof. de Quay,

I am writing you on behalf of
"Solohi Odbon" and thanking you
once again for coming to Slovene
graduation ceremony on 28/11/82
in Sydney. - Please find enclosed
a cheque for \$100.- to meet some
of your expenses.

"Solohi Odbon" wishes you and
family VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
VSE DOBRO V LETU 1983!

Sincerely yours,

T. Mozina

State Bank

STATE BANK OF NSW

UNIVERSITY OF NEW SOUTH WALES
KENSINGTON

PAY

THE SUM OF

STAMP
DUTY
PAID

THOMAS A MOZINA

16.12.1982

OR BEARER

\$ 100-00

⑈438650 ⑈402⑈013⑈ 66058400⑈

SLOVENSKI ŠOLSKI ODBOR ZA N.S.W.
SLOVENIAN SCHOOLS COMMITTEE OF N.S.W.

ADDRESS: 19A Hume Crescent,
Werrington, N.S.W. 2760

Mrs. Maida Zellmer,
1-6 Seaview Road,
LYNTON, S.A., 5062

30th October 1982

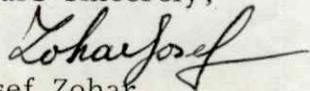
Dear Mrs. Zellmer,

The Slovenian Schools Committee is once again organizing the Slovenian H.S.C. Candidates' Ball, on Sunday 28th November, 1982 at 7 p.m. at the Auburn Town Hall, Auburn.

The Slovenian Schools' Committee would be delighted to have you and your husband at this special function, as our guests. Please let us know if this is at all possible.

With best regards,

Yours sincerely,



Josef Zohar,
Secretary